Driven by information and communication technologies, our societies have undergone a digital transformation that gave birth to the digital economy and information society.

Thông qua sự phát triển của công nghệ thông tin và truyền thông, xã hội của chúng ta đang trải qua quá trình chuyển đổi số để chuyển sang xã hội thông tin và kinh tế số.

The information society has emerged as one of the main lines of defense against COVID-19. There have been many successful stories, which have shone a spotlight both on the vital importance of ICTs and deep digital inequalities between and within countries.

Xã hội thông tin đang nổi lên như một trong những tuyến phòng thủ chính chống lại COVID-19. Đã có rất nhiều câu chuyện thành công để làm sáng tỏ về tầm quan trọng sống còn của CNTT-TT và sự bất bình đẳng số sâu sắc giữa các quốc gia và trong mỗi quốc gia.

In this decisive year, ITU will use World Telecommunication and Information Society Day to unite the world in pursuit of digital transformation in every area of business and all parts of life. It will be an opportunity to strengthen national strategies on ICT development, implement smart policies and effective measures to encourage investments in ICTs and digital skills, and upgrade our services with new technologies ranging from AI to 5G that are central to the digital economy.

Trong năm quyết định này, nhân Ngày Viễn thông và Xã hội Thông tin Thế giới, ITU kêu gọi sự chung tay hành động trên toàn thế giới nhằm chuyển đổi số trong mọi lĩnh vực và mọi thành phần của cuộc sống. Đây là cơ hội để thúc đẩy các chiến lược quốc gia về phát triển CNTT-TT, triển khai các chính sách đột phá và các biện pháp hữu hiệu để khuyến khích đầu tư CNTT-TT, các kỹ năng số và đồng thời nâng cấp các dịch vụ với công nghệ mới như AI và 5G, là trung tâm của nền kinh tế số.

để củng cố các chiến lược quốc gia về phát triển CNTT-TT, thực hiện các chính sách thông minh và các biện pháp hiệu quả để khuyến khích đầu tư vào CNTT-TT và kỹ năng kỹ thuật số, đồng thời nâng cấp các dịch vụ của chúng tôi với các công nghệ mới từ AI đến 5G, vốn là trọng tâm của nền kinh tế kỹ thuật số.

This moment in history calls for cooperation and partnerships. I am calling on our members and other stakeholders to continue our efforts to harness the power of ICTs to advance the WSIS Action Lines, ITU's Connect 2030 Agenda, the United Nations Sustainable Development Goals, as well as the theme “Connecting the unconnected to achieve sustainable development" of the ITU World Telecommunication Development Conference 2021, so that the accelerating digital transformation we are witnessing leaves no one behind, no one ​​offline.

Thời điểm này trong lịch sử kêu gọi sự hợp tác và đối tác. Tôi kêu gọi các thành viên và các bên liên quan khác tiếp tục nỗ lực khai thác sức mạnh của CNTT-TT để thúc đẩy các Dòng hành động WSIS, Chương trình nghị sự 2030 về Kết nối của ITU, các Mục tiêu Phát triển Bền vững của Liên hợp quốc, cũng như chủ đề “Kết nối những người không kết nối để đạt được bền vững phát triển ”của Hội nghị Phát triển Viễn thông Thế giới ITU 2021, để quá trình chuyển đổi kỹ thuật số đang tăng tốc mà chúng ta đang chứng kiến ​​không để lại ai phía sau, không ai bị gián đoạn.

We want to hear about your success stories, but also about your challenges and lessons learned. Share them with ITU now and we will give them the place they deserve during the 17 May celebrations of World Telecommunication and Information Society Day 2021 under the theme of “Accelerating digital transformation in challenging times". Until then, stay safe, stay well and be strong!​

Chúng tôi muốn nghe về những câu chuyện thành công của bạn, cũng như về những thách thức và bài học kinh nghiệm của bạn. Chia sẻ chúng với ITU ngay bây giờ và chúng tôi sẽ trao cho họ vị trí xứng đáng trong lễ kỷ niệm 17 tháng 5 Ngày Xã hội Thông tin và Viễn thông Thế giới năm 2021 với chủ đề “Tăng tốc chuyển đổi kỹ thuật số trong thời kỳ thách thức”. Cho đến lúc đó, hãy luôn an toàn, sống khỏe và mạnh mẽ!

**Related Video Clips**

1. *This is ITU (*[*https://www.youtube.com/watch?v=Jqkio\_-GOQs&list=RDCMUCQdZWRxu7uCjkCay0OCnvWw&index=2*](https://www.youtube.com/watch?v=Jqkio_-GOQs&list=RDCMUCQdZWRxu7uCjkCay0OCnvWw&index=2)*)*
2. *ITU Members connect the world! (*[*https://www.youtube.com/watch?v=EBPiWhp4KG4&list=RDCMUCQdZWRxu7uCjkCay0OCnvWw&index=3*](https://www.youtube.com/watch?v=EBPiWhp4KG4&list=RDCMUCQdZWRxu7uCjkCay0OCnvWw&index=3)*)*